



**Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada**

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:
Bid Receiving/Réception des soumissions**

Bid Receiving Unit
Procurement & Contracting Services
Branch
VISITOR'S CENTRE
Royal Canadian Mounted Police
73 Leikin Drive
Ottawa, Ontario K1A 0R2
Telephone: (613) 843-3798

SOLICITATION AMENDMENT

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

MODIFICATION DE L'INVITATION

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaries

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur**

Telephone No. – No de téléphone:
()

Facsimile No. – No de télécopieur:
()

Title-Sujet Formation du secourisme général et la réanimation cardiorespiratoire		Amendment No. – No Modification 001
Solicitation No. - No. de l'invitation 201302677	Date 03 juin 2013	
Client Reference No. - No. De Référence du Client N2186		
GETS Reference No. - No. de Référence de SEAG		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at – à 1400 heure HAE on – le 17 juin 2013		
F.O.B. - F.A.B. Destination		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ian Arboleda		
Telephone No. - No de téléphone 613-843-3793	Fax No. - N° de FAX: (613) 825-0082	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein / Voir aux présentes		
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes		
Delivery Required - Livraison exigée: See Herein/Voir aux présentes	Delivery Offered - Livraison proposée	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur		



MODIFICATION NO. 1 DE LA DEMANDE DE SOUMISSION (DDS)

- 1) À la sollicitation Ferme encadré, page de couverture DDS, EFFACER dans son intégralité et REMPLACER par ce qui suit:

« Sollicitation date de clôture - L'invitation prend fin à 1400 Heure normale de l'Est le 17 Juin, 2013 »

- 2) À Annex A, Énoncé des Travaux, Clause 3. CONTENU DU COURS, EFFACER 3.1 dans son entier et REMPLACER avec le suivre :

« 3.1 Les sujets indiqués dans le *Code canadien du travail*, partie XVI, annexe V, point 2 – *Premiers soins généraux*, doivent être abordés dans le cadre du cours. (Voir le lien ci-dessous.) Le cours doit aussi porter sur les plus récents protocoles en matière de réanimation cardiorespiratoire (RCR) de la Fondation des maladies du cœur du Canada, intitulés « *Lignes directrices de 2010 pour la réanimation cardiopulmonaire et les soins cardiovasculaires d'urgence* ». (Voir le lien ci-dessous.)

Lien vers la Fondation des maladies du cœur du Canada :
http://circ.ahajournals.org/content/122/18_suppl_3.toc
(en anglais seulement)

Lien vers le *Code canadien du travail* :
<http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/page-95.html#h-259> »

- 3) À Annex C - Critères Obligatoires EFFACER # du critère obligatoire numéro 2 dans son entier.
- 4) À Annex C - Critères Obligatoires EFFACER # du critère obligatoire numéro 3 dans son entier et REMPLACER avec le suivre :

« Critère obligatoire n° 3 :
Les instructeurs proposés doivent fournir une copie de leur curriculum vitæ, avoir au moins deux (2) ans d'expérience en tant qu'instructeurs en secourisme/RCR, et avoir donné de la **formation en secourisme/RCR** dans au moins un service de police au cours des deux (2) dernières années. »

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉE.